

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | EN                                                                                                                                                                                                                                                       | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | IT                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HR                                                                                                                                                                                                                                                                            | SI                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Stellen Sie sicher, dass die Elektro-Kettensäge ordnungsgemäß an die Stromquelle angeschlossen ist und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker, um Stromschläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außengebrauch geeignet und ausreichend dimensioniert sind.</p>                                                                                      | <p>To avoid electric shock or short circuits, make sure the electric chain saw is properly connected to the power source and do not use damaged cables or plugs. Only use extension cables that are suitable for outdoor use and of sufficient size.</p> | <p>Assurez-vous que la tronçonneuse électrique est correctement connectée à la source d'alimentation et n'utilisez pas de cordons ou de fiches endommagés pour éviter un choc électrique ou un court-circuit. Utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur et de taille suffisante.</p> | <p>Assicurarsi che la motosega elettrica sia collegata correttamente alla fonte di alimentazione e non utilizzare cavi o spine danneggiati per evitare scosse elettriche o cortocircuiti. Utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno e di dimensioni sufficienti.</p> | <p>Zorg ervoor dat de elektrische kettingzaag goed op de stroombron is aangesloten en gebruik geen beschadigde snoeren of stekkers om elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen. Gebruik alleen verlengkabels die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en voldoende groot zijn.</p> | <p>Asegúrese de que la motosierra eléctrica esté conectada correctamente a la fuente de alimentación y no utilice cables o enchufes dañados para evitar descargas eléctricas o cortocircuitos. Utilice únicamente cables de extensión que sean adecuados para uso en exteriores y de tamaño suficiente.</p> | <p>Ujistěte se, že je elektrická řetězová pila správně připojena ke zdroji energie a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu. Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití a mají dostatečnou velikost.</p> | <p>Provjerite je li električna motorna pila ispravno spojena na izvor napajanja i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače kako biste izbjegli strujni udar ili kratki spoj. Koristite samo produžne kabele koji su prikladni za vanjsku upotrebu i dovoljno veliki.</p> | <p>Izdelka ne uporabljajte kot nadomestilo za druge varnostne naprave ali zaščitno opremo.</p>                                                                                               | <p>Győződjön meg arról, hogy az elektromos láncfűrész megfelelően csatlakozik az áramforráshoz, és ne használjon sérült vezetékeket vagy csatlakozókat, hogy elkerülje az áramütést vagy a rövidzárlatot. Csak kültéri használatra alkalmas és megfelelő méretű hosszabbító kábelt használjon.</p>                |
| <p>Halten Sie Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden. Lassen Sie die Kettensäge niemals unbeaufsichtigt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>To avoid accidents and injuries, keep children and pets away from the work area. Never leave the chainsaw unattended.</p>                                                                                                                             | <p>Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone de travail pour éviter les accidents et les blessures. Ne laissez jamais la tronçonneuse sans surveillance.</p>                                                                                                                                 | <p>Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'area di lavoro per evitare incidenti e lesioni. Non lasciare mai la motosega incustodita.</p>                                                                                                                      | <p>Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied om ongelukken en verwondingen te voorkomen. Laat de kettingzaag nooit onbeheerd achter.</p>                                                                                                                                    | <p>Mantenga a los niños y mascotas alejados del área de trabajo para evitar accidentes y lesiones. Nunca deje la motosierra desatendida.</p>                                                                                                                                                                | <p>Udržujte děti a domácí zvířata mimo pracovní oblast, abyste předešli nehodám a zraněním. Nikdy nenechávejte motorovou pilu bez dozoru.</p>                                                                                                                                                        | <p>Držite djecu i kućne ljubimce podalje od radnog područja kako biste izbjegli nezgode i ozljede. Nikada ne ostavljajte motornu pilu bez nadzora.</p>                                                                                                                        | <p>Otroci in hišni ljubljenci morajo biti na ustrezní varnostni razdalji od delovnega območja, da se prepreči poškodbe in nesreče. Motorne žage nikoli ne puščajte brez nadzora.</p>         | <p>A balesetek és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a munkaterülettől. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a láncfűrész.</p>                                                                                                                                               |
| <p>Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert. Die Kettenbremse muss aktiviert werden, um die Kette bei einem Rückschlag sofort zu stoppen.</p>                                                                                                                                                                                                                             | <p>Before each use, check that the chain brake is working properly. The chain brake must be activated to stop the chain immediately in the event of a kickback.</p>                                                                                      | <p>Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du frein de chaîne. Le frein de chaîne doit être activé pour arrêter immédiatement la chaîne en cas de rebond.</p>                                                                                                                                       | <p>Prima di ogni utilizzo verificare che il freno della catena funzioni correttamente. Il freno della catena deve essere attivato per fermare immediatamente la catena in caso di contraccolpo.</p>                                                                         | <p>Controleer vóór elk gebruik of de kettingrem goed werkt. Om de ketting bij een terugslag onmiddellijk te stoppen, moet de kettingrem worden geactiveerd.</p>                                                                                                                               | <p>Antes de cada uso, compruebe que el freno de la cadena funciona correctamente. El freno de la cadena debe activarse para detener inmediatamente la cadena en caso de un contragolpe.</p>                                                                                                                 | <p>Před každým použitím zkontrolujte, zda brzda řetězu správně funguje. Pro okamžité zastavení řetězu v případě zpětného rázu musí být aktivována brzda řetězu.</p>                                                                                                                                  | <p>Prije svake uporabe provjerite radi li kočnica lanca ispravno. Kočnica lanca mora biti aktivirana kako bi odmah zaustavila lanac u slučaju povratnog udarca.</p>                                                                                                           | <p>Pred vsako uporabo preverite, ali verižna zavora deluje pravilno. Verižna zavora mora biti aktivirana, da se veriga v primeru povratnega udarca takoj ustavi.</p>                         | <p>Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a láncfék megfelelően működik-e. A láncféket be kell kapcsolni, hogy a lánc visszarúgás esetén azonnal leálljon.</p>                                                                                                                                                  |
| <p>Stellen Sie sicher, dass die Kette ausreichend geölt ist, um Überhitzung und vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie gegebenenfalls nach.</p>                                                                                                                                                                                                                   | <p>Make sure the chain is sufficiently oiled to avoid overheating and premature wear. Check the oil level regularly and top up if necessary.</p>                                                                                                         | <p>Assurez-vous que la chaîne est suffisamment huilée pour éviter une surchauffe et une usure prématurée. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire.</p>                                                                                                                            | <p>Assicurarsi che la catena sia sufficientemente oliata per evitare il surriscaldamento e l'usura prematura. Controllare regolarmente il livello dell'olio e rabboccare se necessario.</p>                                                                                 | <p>Zorg ervoor dat de ketting voldoende geolied is om oververhitting en voortijdige slijtage te voorkomen. Controleer regelmatig het oliepeil en vul indien nodig bij.</p>                                                                                                                    | <p>Asegúrese de que la cadena esté suficientemente engrasada para evitar el sobrecalentamiento y el desgaste prematuro. Compruebe periódicamente el nivel de aceite y rellénelo si es necesario.</p>                                                                                                        | <p>Ujistěte se, že je řetěz dostatečně naolejován, aby nedošlo k přehřátí a předčasnému opotřebení. Pravidelně kontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby doplňte.</p>                                                                                                                            | <p>Provjerite je li lanac dovoljno podmazan kako biste spriječili pregrijavanje i prijevremeno trošenje. Redovito provjeravajte razinu ulja i po potrebi dopunite.</p>                                                                                                        | <p>Veriga naj bo ustrezno namazana, da se prepreči pregrevanje in prezgodnjo obrabo. Redno preverjajte nivo olja in ga po potrebi dolijte.</p>                                               | <p>Győződjön meg arról, hogy a lánc kellően olajozott, hogy elkerülje a túlmelegedést és az idő előtti kopást. Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet, és szükség esetén töltsse fel.</p>                                                                                                                         |
| <p>Lagern Sie die Kettensäge an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen. Schützen Sie die Kette mit einer Kettenschutzabdeckung und bewahren Sie die Säge trocken und sauber auf.</p>                                                                                                                                                                                       | <p>Store the chainsaw in a safe place, out of the reach of children and unauthorized persons. Protect the chain with a chain guard and keep the saw dry and clean.</p>                                                                                   | <p>Rangez la tronçonneuse dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Protégez la chaîne avec un protège-chaîne et gardez la scie sèche et propre.</p>                                                                                                                          | <p>Conservare la motosega in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate. Proteggere la catena con un copricatena e mantenere la sega asciutta e pulita.</p>                                                                           | <p>Bewaar de kettingzaag op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en onbevoegde personen. Bescherm de ketting met een kettingkast en houd de zaag droog en schoon.</p>                                                                                                           | <p>Guarde la motosierra en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas. Proteja la cadena con un protector de cadena y mantenga la sierra seca y limpia.</p>                                                                                                               | <p>Motorovou pilu skladujte na bezpečném místě, mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Chraňte řetěz chráničem řetězu a udržujte pilu suchou a čistou.</p>                                                                                                                                             | <p>Motornu pilu spremite na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Zaštitite lanac štitičnikom za lanac i održavajte pilu suhom i čistom.</p>                                                                                                              | <p>Motorno žago shranite na varnem mestu, izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb. Verigo zaščitite s ščitnikom. Ohranjajte čistočo žage.</p>                                              | <p>Tárolja a láncfűrész biztonságos helyen, gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva. Védje a láncot láncvédővel, és tartsa a fűrész szárazon és tisztán.</p>                                                                                                                                            |
| <p>Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.</p> | <p>Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.</p>               | <p>Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.</p>                                              | <p>Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.</p>                                   | <p>Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.</p>                                          | <p>Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.</p>                                                                      | <p>Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.</p>                                                                               | <p>Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.</p>                                                | <p>Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.</p> | <p>Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.</p> |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                               | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños. | Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Uporabljajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam. | Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                  | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                           | Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.   | Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkentett képességű személyektől távol.                                                                                                                                                                                                                 |